

## Hyphen解明にむけて (IV)

大賀 信 孝

最初はhyphen付き複合名詞, 二番目がhyphen付き複合形容詞と分析してきて, 次は三番目としてhyphen付き複合動詞を分析することにする<sup>(1)</sup>。

### (iii) 2語より成るhyphen付き複合動詞の分析

さてこのhyphen付き複合動詞についてだが, 分析方法としてはhyphen付き複合名詞の場合適用した方法と同じものを採用する。そしてそうした方法に基づきsourceを調べると, 次のようなhyphenが関与した品詞連結のタイプがhyphen付き複合動詞に関して確認できる。

- <1> noun+noun, <2> noun+adjective, <3> noun+verb
- <4> adjective+noun, <5> verb+adverb, <6> adverb+verb
- <7> prefix+noun, <8> prefix+verb, <9> prefix+empt
- <10> prefix+ordinate, <11> interjection+interjection

なお, これらはタイプの的には11種類ということになるが, これ以降はこうしたタイプに解説を加えつつ, 実例を引用してゆくことにする。

#### <1> noun+noun

こうしたタイプの例は少ない<sup>(2)</sup>。

具体例としては次のようなものがある。

4.77 Mushroom-based, it's not like the real thing but tastes good enough to be on Planet Hollywood's menu.

(*U.S. News & World Report*, January 15, 1996) (p.67)

<2> noun+adjective

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.78 Egypt is to court-martial Major General Medhat Shanawany, the former chief of police in Luxor, and Major General Abul Atta Yousef, his deputy, for negligence in the recent massacre of 62 people by Islamic extremists, the official Middle East news agency reported Saturday. (*International Herald Tribune*, December 1, 1997) (p.4)

<3> noun+verb

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.79 A passel of celebrities showed up to tub-thump for *Even Cowgirls Get the Blues*, Gus Van Sant's calamitously facetious and strung-out version of the Tom Robbins novel, but the crowd was really there to see the co-composer of the film's score, Canadian balladeer k.d. lang. (*Time*, September 27, 1993) (p.46)

<4> adjective+noun

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.80 This time, it's a much-needed friend at a time when international organizations like the United Nations, the International Monetary Fund and the Association of Southeast Asian Nations, as well as the United States, are all cold-shouldering the Cambodian government. (*Far Eastern Economic Review*, December 11, 1997) (p.26)

<5> verb+adverb

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.81 “Make-up in seconds, look lovely for hours,” was the headline in a typical Max Factor advertisement featuring a stunningly lovely movie goddess. (*The Economist*, June 15, 1996) (p.92)

<6> adverb+verb

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.82 A company controlled by Singapore Technologies built and part-owns Burma’s first international-class business hotel, the Summit Parkview, which opened in Rangoon in June.

(*Asian Business Review*, August, 1995) (p.19)

<7> prefix+noun

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.83 MANL cross-claimed for repayment of money borrowed by the nine.

(*The Bulletin*, May 3, 1994) (p.70)

<8> prefix+verb

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.84 In the wake of other scandals which have engulfed councillors and MPs in Scotland, Labour hopes its tough action against the Glasgow councillors will re-establish its reputation for political probity.

(*The Guardian Weekly*, February 8, 1998) (p.8)

<9> prefix+empt

この具体例を示せば次のようである。

- 4.85 Celebrations planned for next year in the small Queensland town of

Winton to mark the centenary of the writing of *Waltzing Matilda* have sparked a new row about the song's origins, resulting in legal action and a threat to pre-empt the state government-backed event.

(*The Bulletin*, May 3, 1994) (p.30)

<10> prefix+ordinate

これの具体例を示せば次のようである。

- 4.86 Catchment management committees promote and co-ordinate TCM policies and programs, and advise on natural resources management at a national, state and local-level, and continue to identify catchment needs. (*Asian Business Review*, August, 1995) (p.70)

<11> interjection+interjection

このタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.87 They pooh-poohed the idea; everybody knew only a soprano could do it. (*The Bulletin*, May 3, 1994) (p.80)

以上が2語より成るhyphen付き複合動詞の分析である。次は2語より成るhyphen付き複合語の最後として、複合副詞の分析へと進む。

(iv) 2語より成るhyphen付き複合副詞の分析

ここでのhyphen付き複合副詞の分析方法は(iii)の場合と同じである。そしてその同じ方法を適用してsourceを調査してゆくと、hyphenが関与した次のような品詞連結がhyphen付き複合副詞について確認できる。

<1> noun+noun, <2> noun+adverb, <3> noun+suffix

<4> adjective+noun, <5> verb+noun, <6> adverb+adjective

<7> preposition+noun, <8> prefix+noun, <9> the rest

これらはタイプの的には9種類ということになるが、これ以後はこうした9タイプに

解説を加えながら、実例を引用してゆくことにする。

<1> noun+noun

このタイプの例は少ない。<sup>(3)</sup>

具体例としては次のようなものがある。

- 4.88 Besides shoe buying on a grand scale, the former first lady, Imelda Marcos, also had a brief dabble in the construction industry, promoting several white elephants, including the drab Cultural Centre of the Philippines on the foreshore of Manila Bay and the city's elevated rail line, MetroRail, which runs in a straight line north-south from near the Bonifacio Monument to Baclaran near the domestic airport.

(*Asian Business Review*, August, 1995) (pp.90-91)

<2> noun+adverb

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.89 Even though the banking conference shied away from addressing the World Bank's concerns head-on, its stated desire is to create a modern banking system in just three years.

(*Far Eastern Economic Review*, December 11, 1997) (p.57)

<3> noun+suffix

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.90 "Running state-wide in California is like running for prime minister in most of the countries of the world," says Steven Merksamer, chief of staff when George Deukmejian was California's governor and now a senior Dole adviser. (*The Economist*, June 15, 1996) (p.29)

<4> adjective+noun

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.91 “MIM plans long-term and comprehensively for the environment,” Myers says. “It regards itself as a leader in water quality management.” (*The Bulletin*, May 3, 1994) (p.17)

<5> verb+noun

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.92 If not the very best Canadian film, this integrating documentary-fantasia was surely the *most* Canadian: it's a portrait of the artist as a lonely voyager, working his way cross-country through the Great White North of his own mind.  
(*Time*, September 27, 1993) (p.47)

<6> adverb+adjective

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.93 British business may be hostile to Europe's social chapter, and split over the merits of the single currency, but it stands full-square behind membership of the EU. (*The Economist*, June 15, 1996) (p.56)

<7> preposition+noun

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

- 4.94 The Kowloon Bay cargo centre is linked on-line to UPS' central computers in the US to provide customers with real time data on shipment transfers and related information, while conveyor belt scan-

ning systems will increase the speed with which items are sorted at the centre. (*Asian Business Review*, August, 1995) (p.51)

〈8〉 prefix+noun

こうしたタイプの例は少ない。

具体例としては次のようなものがある。

4.95 Border's drilling begins mid-May. (*The Bulletin*, May 3, 1994) (p.78)

〈9〉 the rest

この具体例としては次のようなものがある。

4.96 It is often said that the market is now too well established in Russia even for Communists to replace it with central planning; that the main reforms already enacted are irreversible; and that Russia's Communists, like those elsewhere in Eastern Europe, will in time, willy-nilly, have to become social democrats.

(*The Economist*, June 15, 1996) (p.11)

以上が2語より成るhyphen付き複合副詞の分析である。これにより2語より成るhyphen付き複合語の分析は終えることにする。

#### Notes

- (1) 複合語について、普通よく見かける複合名詞、複合形容詞以外では、複合動詞、複合副詞が一般にその存在を認められている。
- (2) hyphen付き複合動詞の実例数が少ないという場合は、絶対的に少ないという立場からの発言である。
- (3) この場合も絶対的な少なさを示す。

#### References

- Augarde T. *Oxford Word Challenge*. Oxford University Press, 1998.  
Blamires H. *The Penguin Guide to Plain English*. Penguin Books, 2000.  
Bryson B. *Mother Tongue*. Penguin Books, 1990.  
*Chambers Guide to Effective Grammar*. Chambers, 1999.

- The Chicago Manual of Style*. 14th ed. The University of Chicago Press, 1993.
- Collins COBUILD English Grammar*. Collins, 1990.
- Collins COBUILD English Guides: 2 Word Formation*. HarperCollins, 1991.
- Collins COBUILD English Usage*. HarperCollins, 1992.
- Crystal D. *The English Language*. Penguin Books, 1990.
- Evans H. *Essential English for Journalists, Editors and Writers*. rev. ed. Pimlico, 2000.
- Fergusson R. and Manser M.H. *The Macmillan Guide to English Grammar*. Macmillan, 1998.
- Gibaldi J. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 5th ed. The Modern Language Association of America, 1999.
- Greenbaum S., and Quirk R. *A Student's Grammar of the English Language*. Longman, 1990.
- Greenbaum S. *The Oxford English Grammar*. Oxford University Press, 1996.
- Hicks W. *English for Journalists*. 2nd ed. Routledge, 1993.
- Haslem J. A. Jr. ed. *Webster's New World Pocket Style Guide*. Macmillan, 1997.
- Huddleston R. *English Grammar: an outline*. Cambridge University Press, 1988.
- Jackson H., and Amvela Z.E. *Words, Meaning and Vocabulary*. Cassell, 2000.
- Jarvie G. *Grammar Guide*. Bloomsbury, 1993.
- Leech G. *An A-Z of English Grammar and Usage*. Nelson, 1989.
- Leech G. *Introducing English Grammar*. Penguin English, 1992.
- Matthews P. H. *Oxford Concise Dictionary of Linguistics*. Oxford University Press, 1997.
- Newby M. *The Structure of English*. Cambridge University Press, 1987.
- The Princeton Language Institute. ed. *21st Century Grammar Handbook*. Laurel, 1993.
- Payne L.V. *The Lively Art of Writing*. A Mentor Book, 1969.
- Random House Webster's Power Vocabulary Builder*. Ballantine Books, 1996.
- Reah D. *The Language of Newspapers*. Routledge, 1998.
- Seely J. *Everyday Grammar*. Oxford University Press, 2001.
- Sova D.B. *How to Write Articles for Newspapers and Magazines*. Macmillan, 1998.
- Swan M. *Basic English Usage*. Oxford University Press, 1984.
- Swan M. *Practical English Usage*. 2nd ed. Oxford University Press, 1995.
- Waterhouse K. *English Our English*. Penguin Books, 1994.